





## Zad. 3. (6 pkt.)

RAZ, DWA, TRZY... HAKKA!

Popatrz na rachunki zapisane cyframi arabskimi i ich odpowiedniki zapisane w chińskim dialekcie hakka\*.

4+10=14

18+2=20

30-1=29

si + sep = sepsi

seppat + ŋi = ŋisep

samsep- it = ŋisepkiu

42-5=37

9-3=6

sisepŋi- ŋ = samsepts<sup>h</sup>it

kiu - sam = liuk

Zapisz w hakka: 19-9=10..... 48 + 13 = 61.....

\* hakka - to jeden z najważniejszych dialektów chińskich, którym posługuje się 31 milionów mieszkańców południowych Chin, Kambodży oraz Tajwanu. W zadaniu pisownia wyrazów jest uproszczona, nie zapisano w nich tonów, nie wpływa to jednak na rozwiązanie zadania.

## Zad. 4. (8 pkt.)

ALOHA!

Kalendarz przedstawia pierwszy tydzień grudnia 2016 r. Niestety edytor tekstu usunął kilka nazw dni tygodnia, a dodatkowo **niektóre** cyfry zamienił na hawajskie liczebniki od 1 do 8! Wiemy, że pierwszy grudnia wypadał w niedzielę (**lāpule**), jakie są nazwy pozostałych dni tygodnia?

KEKEMAPA						
PŌ'AKAHI	.....	PŌ'AKOLU	PŌ'AHĀ	.....	.....	LĀPULE
25	26	27	28	29	30	'ekahi
'elua	'ekolu	4	'elima	'eono	'ehiku	'ewalu

PONIEDZIAŁEK: ..... ŚRODA: ..... PIĄTEK: .....

WTOREK: ..... CZWARTEK: ..... SOBOTA: .....

Jak po hawajsku powiedzieć cztery? .....

\* hawajski - to austronezyjski język rdzennych mieszkańców Hawajów, język silnie zagrożony (ok. 300 użytkowników).

## Zad 5. (4 pkt)

WESOŁY SAMOAŃSKI

Poniżej znajdują się wyrażenia z języka samońskiego\*. Popatrz na tabelkę i wpisz w puste miejsca: **wesoły chłopiec, duża książka, małe miasto**.

- |                       |                   |                          |         |
|-----------------------|-------------------|--------------------------|---------|
| 1. 'O le fale tele    | - duży dom        | 4. 'O le tama fiafia     | - ..... |
| 2. 'O le tama mauluga | - wysoki chłopiec | 5. 'O le 'a'ai la'itiiti | - ..... |
| 3. 'O le motu tele    | - duża wyspa      | 6. 'O le tusi tele       | - ..... |

Przetłumacz na samoński: **mała wyspa** - .....

\* samoński - język ok 370 tys. mieszkańców wysp Samoa położonych na Ocenie Spokojnym. To język należący do polinezyjskiej rodziny językowej, wraz z hawajskim, rapanui i tonga.